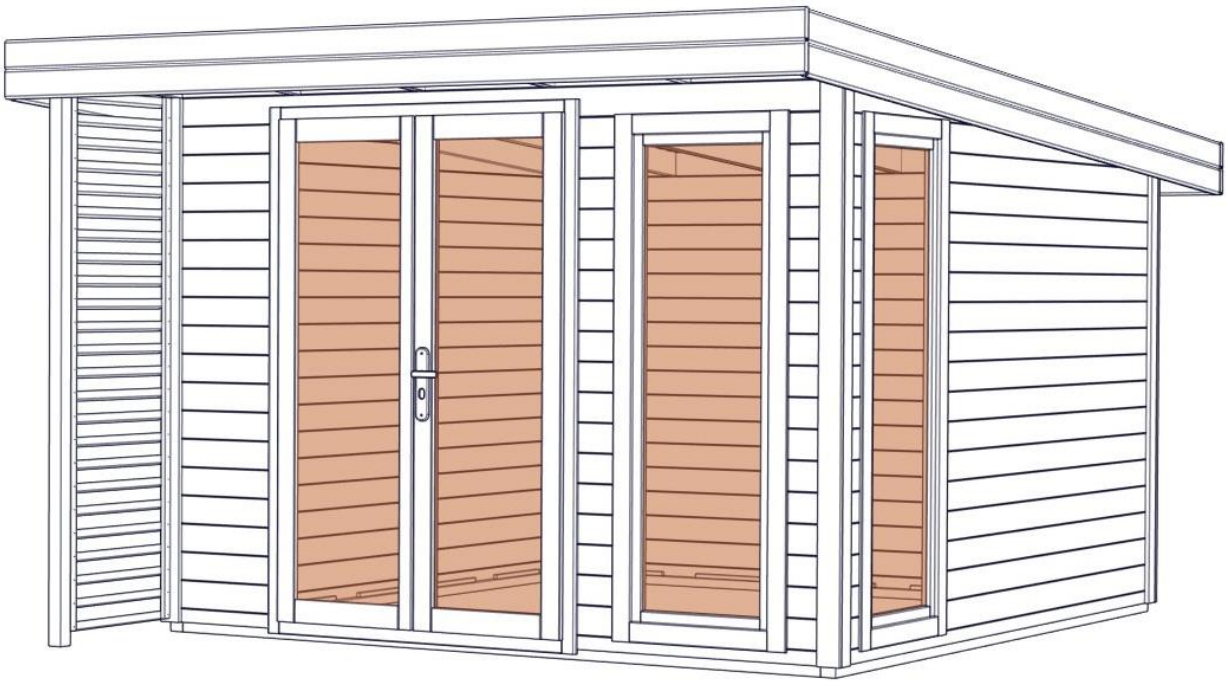


Arvo

EN

You have made the right choice purchasing products from our company in Borzechowo.

We congratulate and thank you for putting your trust in us. Products with the are made in accordance with the newest technology combined with tradition. The use of high-quality materials allows for many years of reliable operation.
This document contains:
- conditions of guarantee,
- product assembly instructions.

Conditions of guarantee:
The guarantor shall provide the purchaser high-quality products, provided the product has been properly assembled and used in accordance with the following instructions and the terms of use described below are respected.
1. An extremely important issue in the assembly of this product is correct surface preparation. This is done by levelling the surface.
In the event of improper levelling, the following could occur:
- the doors not fully closing,
- the formation of spaces between boards,
- distortion of windows or doors.
2. Given the fact that the products sold by us are frequently in the form of raw/natural materials, the manufacturer recommends impregnation using substances which are widely-available.
3. Any customer claims under this guarantee will be considered only on the basis of the original bill of sale which shows date of purchase and the original product label which clearly shows date of production.
Complaints will be handled when the defect is reported as soon as it arises.
4. The customer will inform the purchaser on whether the complaint is accepted or if the complaint is deemed unjustified within the following time periods:
• fourteen days from the date the complaint was filed,
• in the case of unjustified complaints, the purchaser covers the costs,
• when the defect is removable, the guarantee will be carried out as repairs,
• the time period to remove the defect is 21 days from when the complaint was filed.

The guarantee does not cover:

• Damage resulting from fortuitous events or other circumstances beyond the control of the manufacturer.

• Damage resulting from alterations made by the purchaser themselves using tools and other elements which are not indicated by the manufacturer.

• Damage caused by not complying with the rules recommended by the manufacturer regarding product use, maintenance and storage.

• Defects and damage, (which the customer was familiar with when they received the product) because of which the price was reduced.

• Intended differences made by the manufacturer in profiles and colour shades resulting from designed artistic and aesthetic characteristics of the product and features characteristic of raw materials from which furniture is made.

• Damage caused by natural wear and tear.

Furthermore - the following are not considered product defects: healthy knots and natural wood micro cracks, occurring during the process of using the wood, caused by changing atmospheric conditions, in which the product is used and which result from the natural physical properties of the wood.

The resulting cracks do not affect the usability and durability of the product.

DE

Wir danken für den Kauf von Produkten unserer Firma.

Die Anschaffung der Erzeugnisse aus unserem Betrieb in Borzechowo war eine richtige Wahl. Wir gratulieren und bedanken uns für das uns erwiesene Vertrauen. Produkte mit dem Logo werden nach neusten Technologien verbunden mit Tradition hergestellt. Die Anwendung von qualitativ hochwertigen Stoffen erlaubt eine langjährige, zuverlässige Nutzung.
Dieses Dokument enthält:
- Garantiebedingungen,
- Montageanleitung für das Produkt.

Garantiebedingungen:
Der Garant sichert dem Käufer eine hohe Qualität der Produkte zu, unter der Bedingung, dass sie richtig nach dieser Anleitung montiert und genutzt werden und die nachstehend beschriebenen Nutzungsregeln eingehalten werden.
1. Eine sehr wichtige Frage bei der Montage des Produktes ist eine gute Vorbereitung des Grundes - durch Nivellieren . Bei falscher Nivellierung des Grundes können folgende Folgen auftreten:
- falsch schließende Türen,
- Lichtspalte zwischen den Brettern,
- Verkrümmung des Fensters oder der Tür.
2. Da es die von uns verkauften Produkte meistens in roher / natürlicher Form gibt, wird durch den Hersteller empfohlen, die Produkte mit allgemein nutzbaren dafür vorgesehenen Mitteln zu
imprägnieren.
3. Ansprüche des Kunden aus der Garantie werden ausschließlich auf der Grundlage der Originalrechnung mit Kaufdatum sowie der Originaletikette des Produktes mit deutlichem Herstel-lungsdatum anerkannt. Es werden Reklamationen bearbeitet, wo der Mangel direkt zum Zeitpunkt der Entstehung gemeldet wird.
4. Darüber, ob die Reklamation zur Bearbeitung angenommen wird oder für unbegründet gehalten
wird, informiert der Hersteller oder der Verkäufer den Kunden in einer Frist von:
- vierzehn Tagen nach dem Eingang der Reklamationsmeldung,
- bei Feststellung einer unbegründeter Reklamation kommt der Kunde für sie auf,
- wenn ein Mangel, der Gegenstand der Reklamationsmeldung darstellt, behebbar ist, wird die Garantieleistung durch Garantiereparatur realisiert.
- Termin der Behebung des Reklamationsmangels beträgt 21 Tage nach dem Eingang der Meldung.

Die Garantie des Herstellers umfasst keine:

- Beschädigungen, die aus Zufallsereignissen oder anderen Umständen resultieren, die der Hersteller nicht zu vertreten hat.
- Beschädigungen, die bei den durch den Kunden mit Hilfe von Werkzeugen und Elementen, die durch den Hersteller nicht genannt werden, selbstvorgenommenen Änderungen entstanden sind.
- Beschädigungen, die wegen der Nichtbeachtung der durch den Hersteller empfohlenen Regeln Für die Nutzung, Konservierung und Lagerung entstanden sind.
- Mängel und Beschädigungen (die dem Käufer bei der Abnahme des Produktes bekannt waren), aufgrund deren der Preis reduziert wurde.
- durch den Hersteller im Prototyp vorgesehenen Unterschiede in Profilen, Farbtönen, die aus den entworfenen dekorativen und ästhetischen Merkmalen des Erzeugnisses sowie aus den für die Stoffe, aus den die Gartenhäuser hergestellt wurden, typischen Merkmalen, resultieren.
- Beschädigungen, welche durch natürlichen Verschleiß entstehen.
- Hersteller behält sich auch das Recht vor, die Forschung und technische Änderungen der Ware. Daher kann leichte Mehrdeutigkeit bei der Beschreibung in der Anweisung vorkommen. Solche Fehler sind kein Reklamationsgrund.

Im Falle von Problemen, wenden Sie sich bitte direkt an uns oder Anbieter. Wir werden Ihnen Gerne zur Verfügung stehen und behilflich sein.
Darüber hinaus werden keine gesunden Astansätze sowie natürlichen Mikrorisse des Holzes für Mängel gehalten, die während der Nutzung des Holzes entstehen, durch wechselbare Wetterverhältnissen, bei denen der Produkt genutzt wird, hervorgerufen werden, und die aus natürlichen physikalischen Eigenschaften des Holzes resultieren.

Die entstandenen Risse haben keinen Einfluss auf die Nutzungseigenschaften sowie Lebensdauer des Produktes.

PL

Dziękujemy za zakup produktów naszej firmy.

Kupując wyroby wyprodukowane w naszym zakładzie w Borzechowie dokonali Państwo trafnego wyboru. Gratulujemy i dziękujemy za okazane nam zaufanie. Produkty z logo wykonane są według najnowszych technologii połączonych z tradycją.
Wykorzystanie materiałów wysokiej jakości pozwala na wieloletnie, niezawodne użytkowanie.
Niniejszy dokument zawiera:
-warunki gwarancji,
-instrukcję montażu produktu.

Warunki gwarancji:
Gwarant zapewnia Kupującemu wysoką jakość produktów, pod warunkiem prawidłowego ich zamontowania i użytkowania w/g niniejszej instrukcji oraz z zachowaniem opisanych poniżej zasad użytkowania.
1. Niezwykle istotną kwestią w montażu produktu, jest dobre przygotowanie podłoża - poprzez wypoziomowanie go.
W przypadku niewłaściwego wypoziomowania podłoża skutki mogą być następujące:
- niedomykanie się drzwi,
- powstawanie prześwitów pomiędzy deskami,
wypaczenie okna lub drzwi.
2. Z uwagi na fakt, że sprzedawane przez nas produkty najczęściej występują w postaci surowej/naturalnej, producent zaleca impregnację produktów ogólnodostępnymi środkami przeznaczonymi do tego celu.
3. Roszczenia klienta wynikające z gwarancji uznane zostaną wyłączne na podstawie oryginału rachunku zawierającego datę zakupu oraz oryginalnej etykiety z wyrobu zawierającą wyraźną datą
produkcji. Obsługiwane będą reklamacje gdzie wada będzie zgłoszona bezpośrednio w momencie powstania.
4. O przyjęciu reklamacji do realizacji lub też o uznaniu reklamacji za nieuzasadnioną Kupujący będzie powiadomiony przez Producenta lub Sprzedawcę w terminie:
• czternastu dni od czasu wpłynięcia zgłoszenia reklamacyjnego,
• w przypadku stwierdzenia nieuzasadnionej reklamacji klient pokrywa jej koszty,
• gdy wada stanowiąca przedmiot zgłoszenia reklamacyjnego jest usuwalna, świadczenie gwarancyjne będzie zrealizowane poprzez naprawę gwarancyjną,
• termin usunięcia wady reklamacyjnej wynosi 21 dni od czasu wpłynięcia zgłoszenia.

Gwarancją producenta nie są objęte:

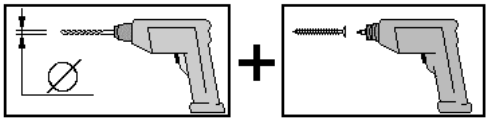
• Uszkodzenia wynikłe ze zdarzeń losowych lub innych okoliczności niezależnych od producenta.
• Uszkodzenia wynikłe przy przeróbkach wykonanych we własnym zakresie przez klienta przy użyciu narzędzi i elementów niewskazanych przez producenta.
• Uszkodzenia powstałe w wyniku niezgodnych z zalecanymi przez producenta zasadami użytkowania, konserwacji i przechowywania.
• Wady i uszkodzenia (z którymi klient zapoznał się przy odbiorze produktu) z powodu których obniżono cenę.
• Zamierzone przez producenta w pierwowzorze różnice w profilach, odcieniach kolorów wynikające z zaprojektowanych cech plastycznych i estetycznych wyrobu oraz cech charakterystycznych dla surowców, z których wykonano mebel.
• Uszkodzenia powstałe w wyniku naturalnego zużycia.
• Producent zastrzega sobie także prawa w zakresie dalszych badań i zmian technicznych produktu. Z tego względu mogą wystąpić drobne nieścisłości w opisach stanowiących instrukcję. Tego typu cechy produktu, nie stanowią podstawy do reklamacji. W razie problemów prosimy o kontakt z nami lub sprzedawcą. Z przyjemnością Państwu pomożemy. Ponad to - nie uznaje się za wady, zdrowych sęków oraz naturalnych mikropęknięć drewna , zachodzących podczas procesu użytkowania drewna, wywołanych wpływem zmiennych warunków atmosferycznych, w których użytkowany jest wyrób, a które wynikają z naturalnych właściwości fizycznych drewna.

Powstałe pęknięcia nie mają wpływu na walory użytkowe oraz trwałość wyrobu.

PL: Zasady wiercenia otworów na wkręty:

EN: Principles of drilling holes - screws

DE: Die Regeln für die Bohrunen - Schrauben

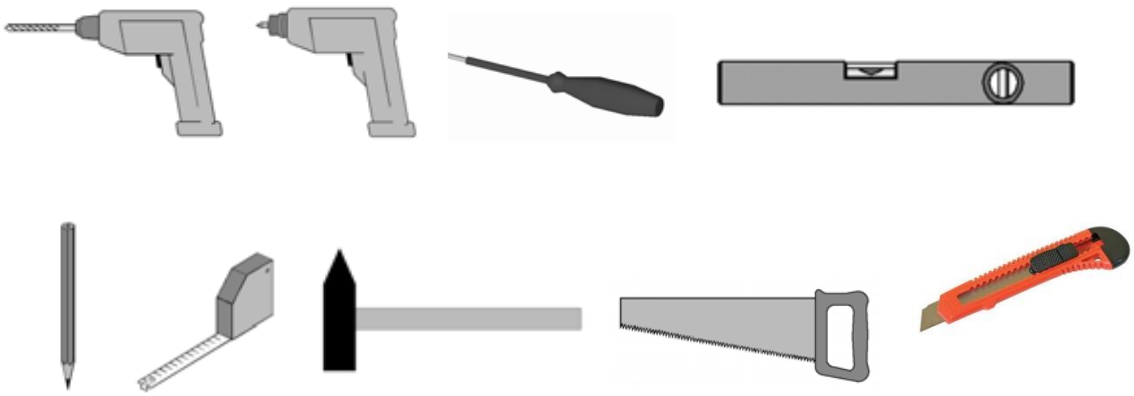


Wiertło	Wkręt
3	3,5
3	4,0
4	4,5
4	5,0
5	6,0
6	7,0
9	10,0

PL: Wykaz potrzebnych narzędzi:

EN: Liste der notwendigen Werkzeuge

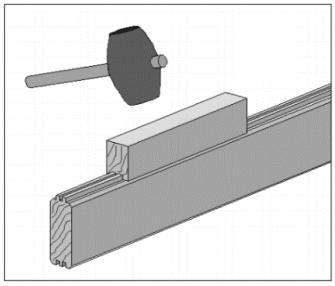
DE: The essential list of tools

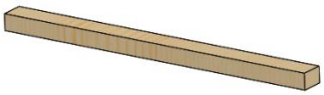
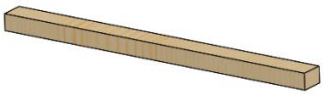
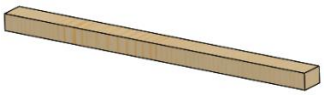
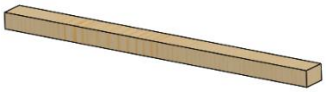
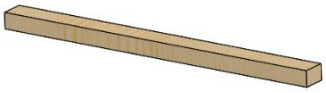
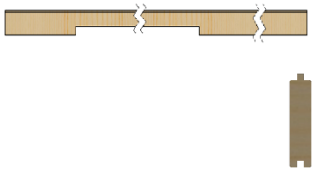


PL: Przy pomocy klocka montażowego dobijamy kolejno deski ścian. Nie należy dobijać desek bezpośrednio młotkiem, gdyż uszkodzi on pióro deski.

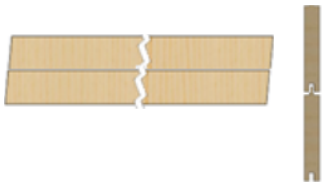
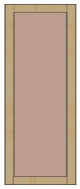
EN: With the help of the mounting block, we roll up the wall boards one by one. Do not hit the boards directly with the hammer, as it will damage the plank.

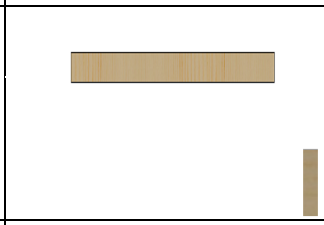
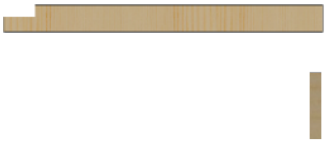
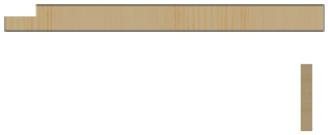
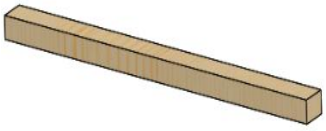
DE: Mit Hilfe des Montage Klötzer schlagen wir die Wandbretter nacheinander ein . Die Bretter nicht direkt mit einem Hammer klopfen, da es die Feder beschädigen kann.

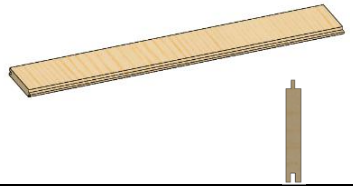
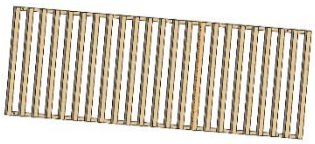
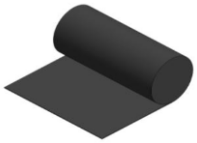


Pos		Land	Element	Quantity	Size
1		EN	Frame beam	2	40/60/2860
		DE	Rahmenbalken		
		PL	Belka ramy		
2		EN	Frame beam	2	40/60/2980
		DE	Rahmenbalken		
		PL	Belka ramy		
3		EN	Batten support frame	18	18/18/370
		DE	Rahmenleiste		
		PL	Listwa ramy		
4		EN	Corner assembly post - Front	2	40/40/2080
		DE	Montagepfosten der Ecke – Front		
		PL	Słupek montażowy narożnika: front		
5		EN	Corner assembly post - Rear	2	40/40/1860
		DE	Montagepfosten der Ecke		
		PL	Słupek montażowy narożnika: tył		
6		EN	Corner assembly post	1	40/40/2200
		DE	Montagepfosten		
		PL	Słupek montażowy: środkowy		
7		EN	Wallelement: back	16	28/121/2944
		DE	Wandelement: Rückwand		
		PL	Element ściany: tył		
8		EN	Wallelement: back	1	28/61/2944
		DE	Wandelement: Rückwand		
		PL	Element ściany: tył		
9		EN	Wall elements - Front	1	28/121/2944
		DE	Frontwandelement		
		PL	Element ściany: front - wcięta		

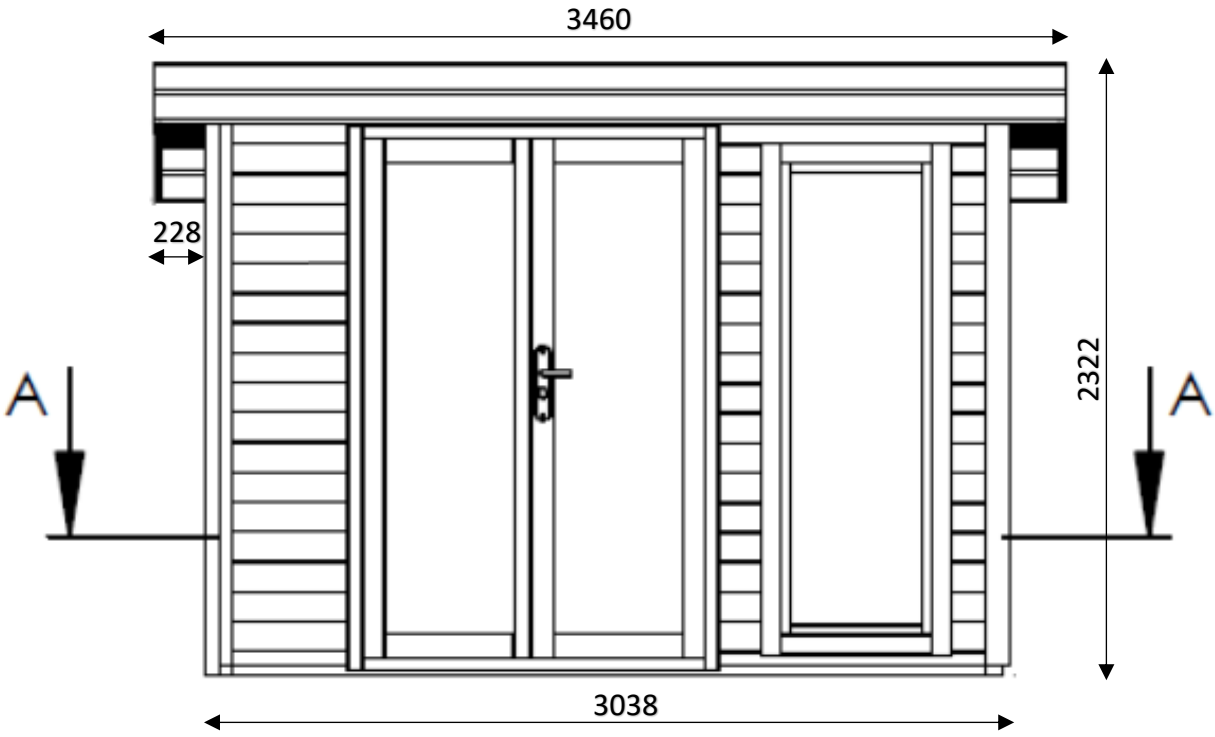
Pos		Land	Element	Quantity	Size
10		EN	Wallelement: back, front	10	28/121/540
		DE	Wandelement: R!ckwand, Frontwand		
		PL	Element ściany: front, tył		
11		EN	Wallelements - Front	1	28/61/1070
		DE	Frontwandelement		
		PL	Element ściany: front		
12		EN	Wallelements - Front	1	28/61/500
		DE	Frontwandelement		
		PL	Element ściany: front		
13		EN	Wallelements - Front	17	28/121/500
		DE	Frontwandelement		
		PL	Element ściany: front		
14		EN	Wallelement: side	16	28/121/3000
		DE	Wandelement: Seite		
		PL	Element ściany: bok		
15		EN	Wallelement: side	2	28/61/3000
		DE	Wandelement: Seite		
		PL	Element ściany: bok		
16		EN	Wallelement: side	16	28/121/2120
		DE	Wandelement: Seite		
		PL	Element ściany: bok		
17		EN	Wallelement: side, front	51	28/121/190
		DE	Wandelement: Seite, Front		
		PL	Element ściany: bok, front		
18		EN	Rear gabble wall	1	28x337x3000
		DE	Giebelelement		
		PL	Ściana szczytowa		

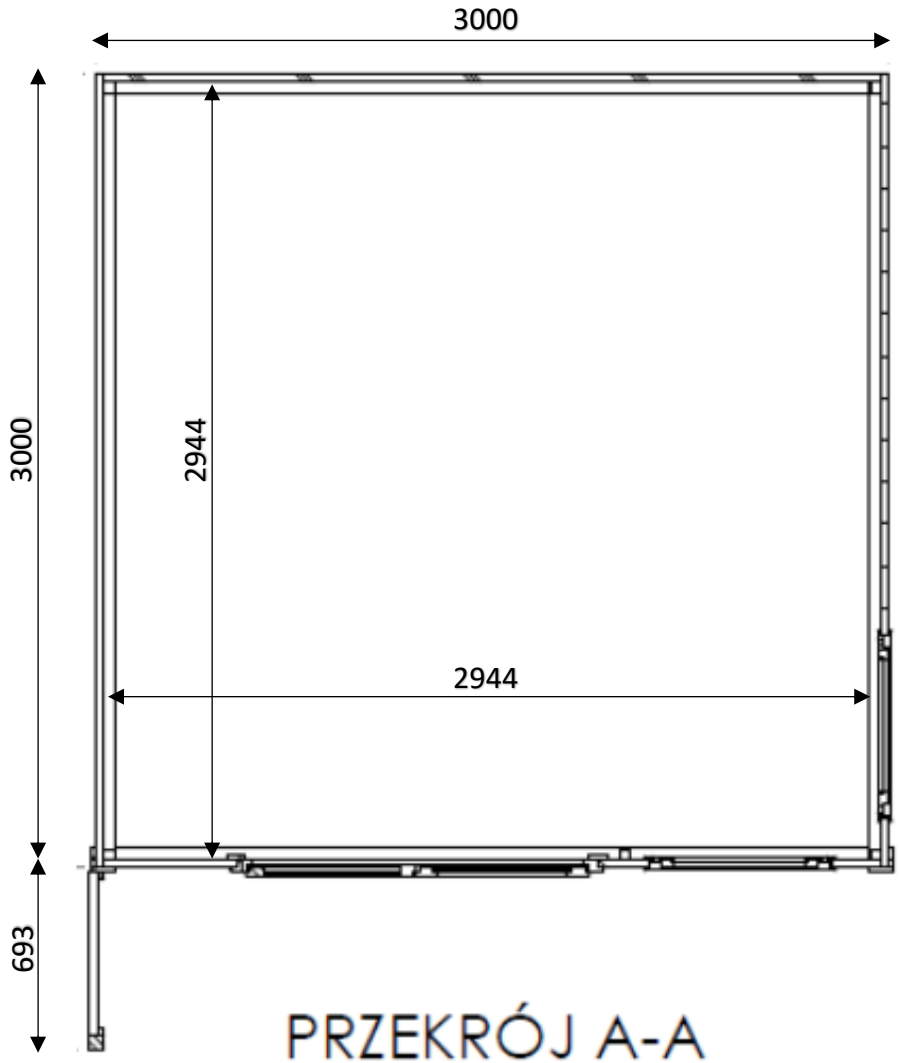
Pos		Land	Element	Quantity	Size
19		EN	Rear gabble wall	1	28x337x3000
		DE	Giebelelement		
		PL	Ściana szczytowa		
20		EN	Roof top finishing: front / back	2	28x226x3460
		DE	Oberes Dach Abschlussbrett: vorne/hinten		
		PL	Blenda: front / tył – 1x pióro, 1x bez pióra		
21		EN	Side roof finishing	2	28x226x3908
		DE	Seitliches Abschlussbrett Dach		
		PL	Blenda boczna – 1x pióro, 1x bez pióra		
22		EN	Fascia blocks	10	40x110x200
		DE	Blende Klötzer		
		PL	Klocki blendy		
23		EN	Assembly strips - blocks, fascia	8	30x30x180
		DE	Montageleiste – Abschlußblende Bauklötze		
		PL	Listwy montażowe blendy		
24		EN	Vertical door frame	2	46x80x2058
		DE	Türrahmen vertikal		
		PL	Ramiak pionowy futryny		
25		EN	Horizontal pegged door frame	2	46x80x1297
		DE	Türrahmen horizontal gedübelt		
		PL	Ramiak poziomy futryny		
26		EN	Door L, R	2 skrzydła	664x1960
		DE	Tür L, R		
		PL	Drzwi podwójne: L, P		
27		EN	Windows	2	725x1940
		DE	Fensterelement (Dreh-Kipp Funktion)		
		PL	Witryna 1x Lewa, 1x Prawa		

Pos		Land	Element	Quantity	Size
28		EN	Door filler slat	1	14x45x1960
		DE	Füllleiste Tür		
		PL	Listwa maskująca drzwiowa		
29		EN	Door filler slat - vertical	2	19x70x2052
		DE	Füllleiste Tür - senkrecht		
		PL	Listwa maskująca drzwiowa - pionowa L/P		
30		EN	Door filler slat - horizontal	2	19x70x1300
		DE	Füllleiste Tür - senkrecht		
		PL	Listwa maskująca drzwiowa - pozioma		
31		EN	External corner strips	2	19x90x2200
		DE	Eckleisten –außen		
		PL	Listwa maskująca front		
32		EN	External corner strips	2	19x90x1965
		DE	Eckleisten –außen		
		PL	Listwa maskująca tył		
33		EN	External corner strips	2	19x70x2200
		DE	Eckleisten –außen		
		PL	Listwa maskująca bok		
34		EN	External corner strips	2	19x70x1965
		DE	Eckleisten –außen		
		PL	Listwa maskująca bok		
35		EN	Assembly post	1	58x58x2290
		DE	Montage Pfosten		
		PL	Słup		
36		EN	Ridges	6	40x110x3900
		DE	Dachpfette		
		PL	Deska kalenicy		

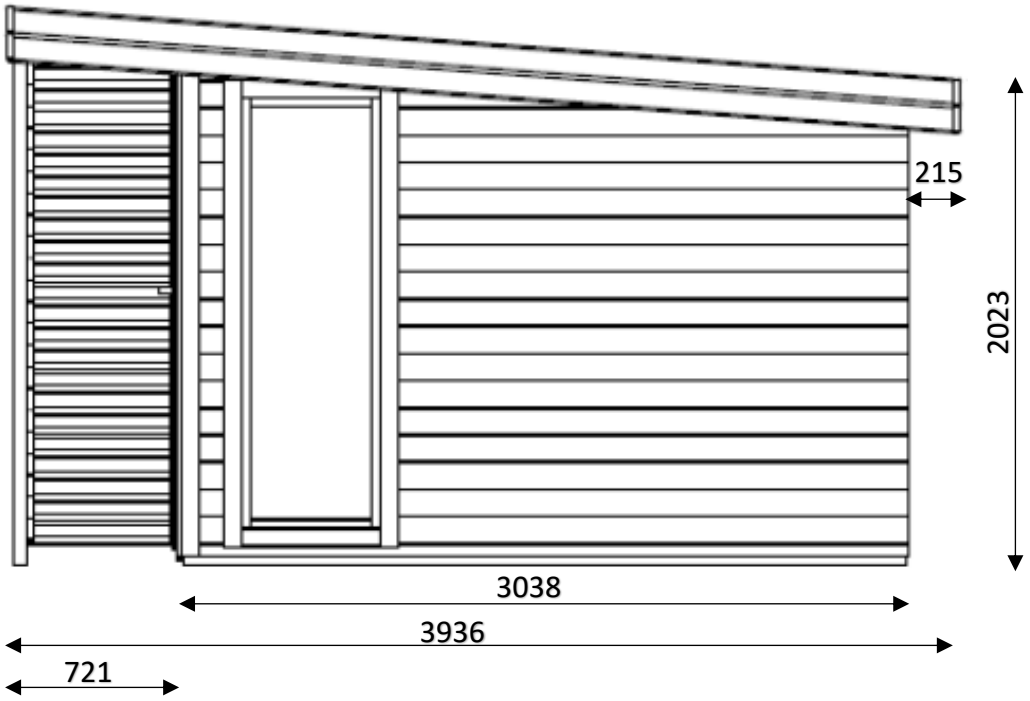
Pos		Land	Element	Quantity	Size
37		EN	Roof element strips	44	16x96x3400
		DE	Dachleiste		
		PL	Listwa: element dachu		
38		EN	Blind	1	616x2075
		DE	Rolladen		
		PL	Roleta		
39		EN	Hinge element	6	
		DE	Beschlagelement		
		PL	Element zawiasu drzwiowego (ocynk żółty)		
40		EN	Door handle (assembly instruction included)	1kpl	
		DE	Türgriff (Montageanleitung im Satz)		
		PL	Klamka drzwiowa brązowa na dużą wkładkę		
41		EN	Lock cylinder	1kpl	
		DE	Schließzylinder		
		PL	Wkładka do zamka 65mm + klucz		
42		EN	Latch	2	
		DE	Riegel		
		PL	Zasuwka		
43		EN	Window handle	2	
		DE	Fenstergriff		
		PL	Klamka okna brązowa		
44		EN	Sheeting	2	10mb
		DE	Dachpappe		
		PL	Papa		

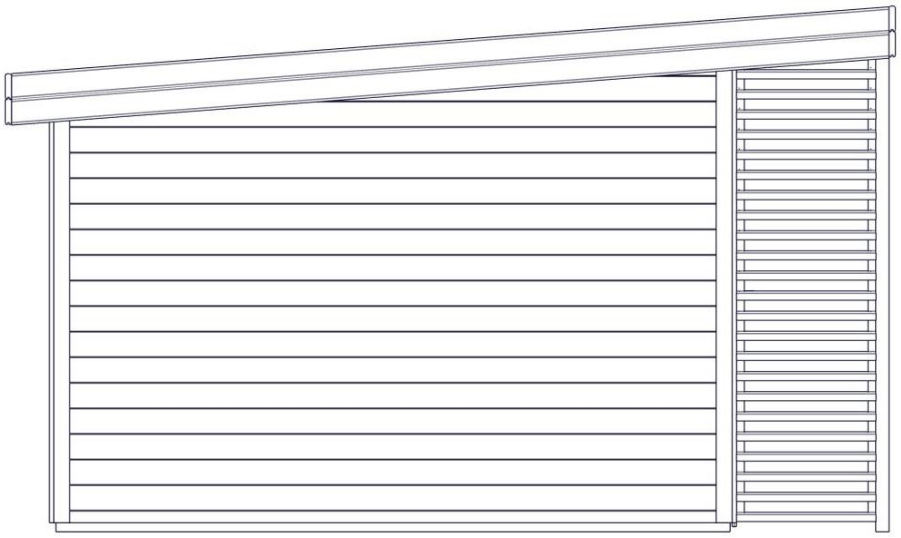
Pos		Land	Element	Quantity	Size
45		EN	Screw	70	3,5x40
		DE	Schraube		
		PL	Wkręt		
46		EN	Screw	360	3,5x50
		DE	Schraube		
		PL	Wkręt		
47		EN	Screw	30	4,0x60
		DE	Schraube		
		PL	Wkręt		
48		EN	Screw	60	4,5x70
		DE	Schraube		
		PL	Wkręt		
49		EN	Roofing nails	100	
		DE	Dachpappstifft		
		PL	Gwoździe papowe		
50		EN	Nails	150	2”
		DE	Nägel		
		PL	Gwoździe		
51		EN	track bolt + 2 washer + nut	2	Śruba M8x110 Podkładka 8,4 Nakrętka M8
		DE	Schloßschraube mit 2x mutter und U-Scheibe		
		PL	Śruba + 2 podkładki + nakrętka		

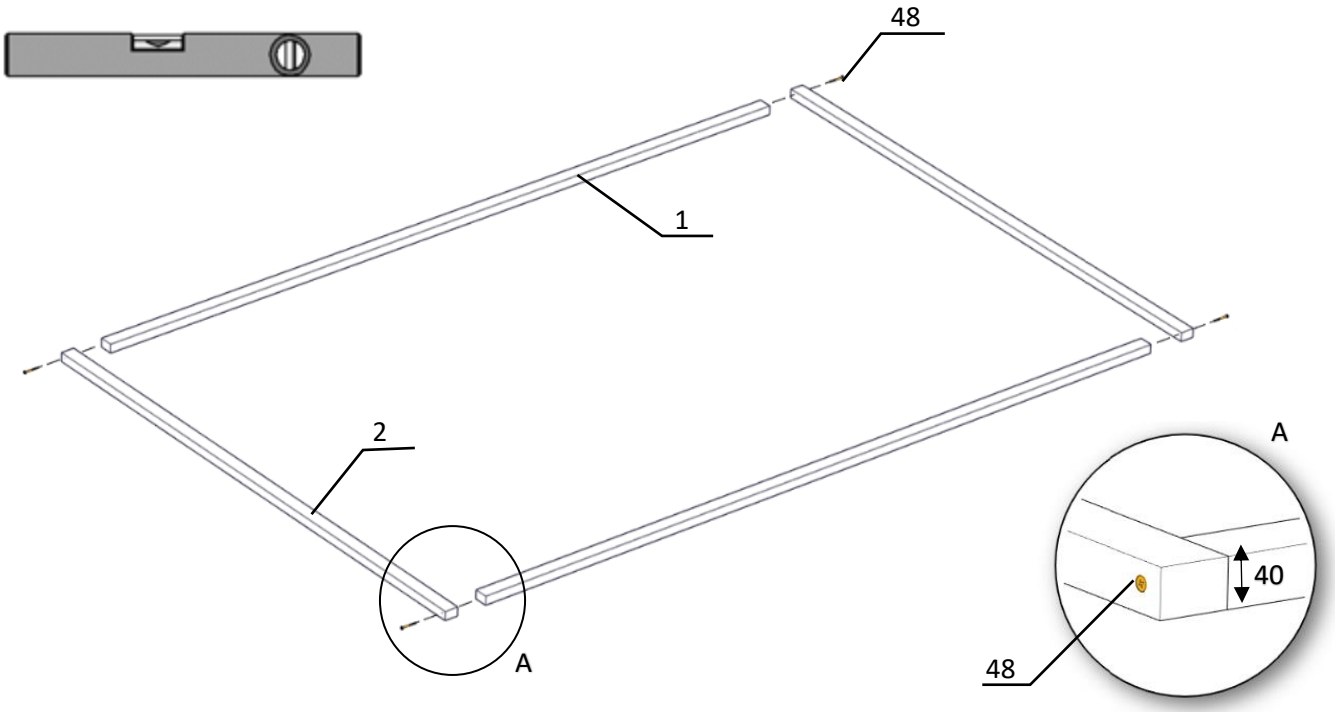


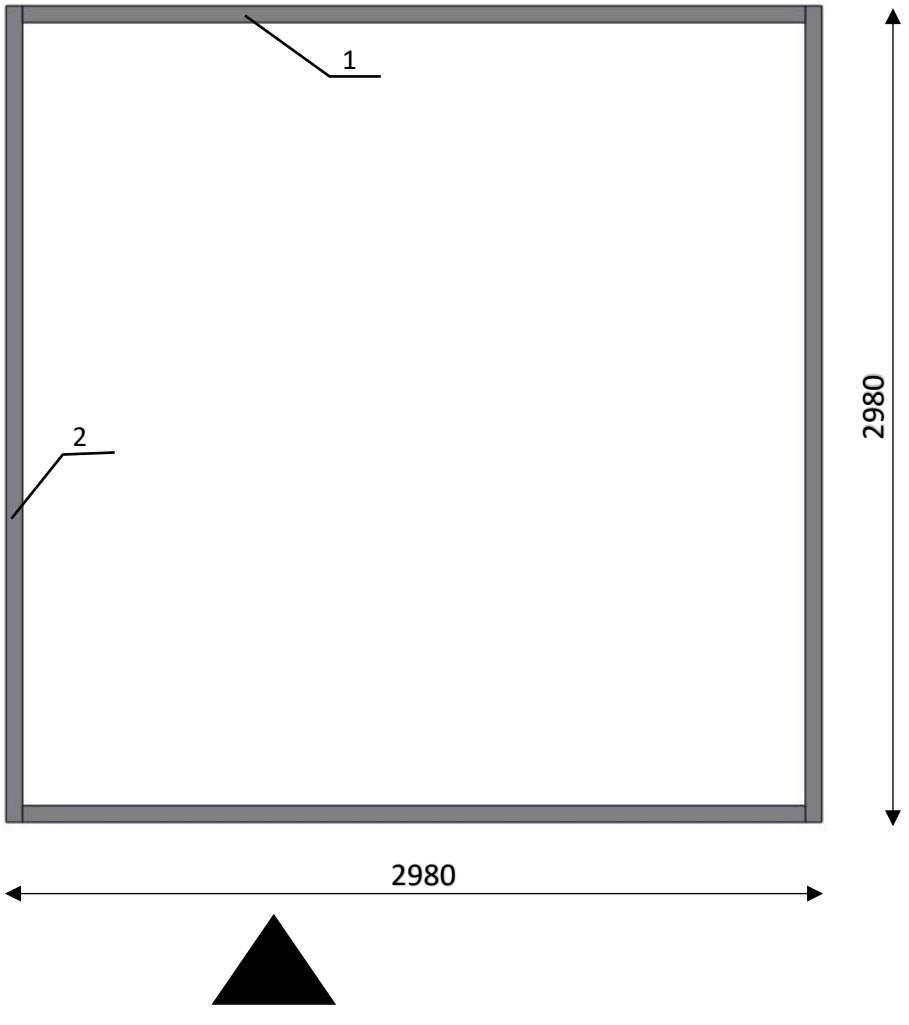


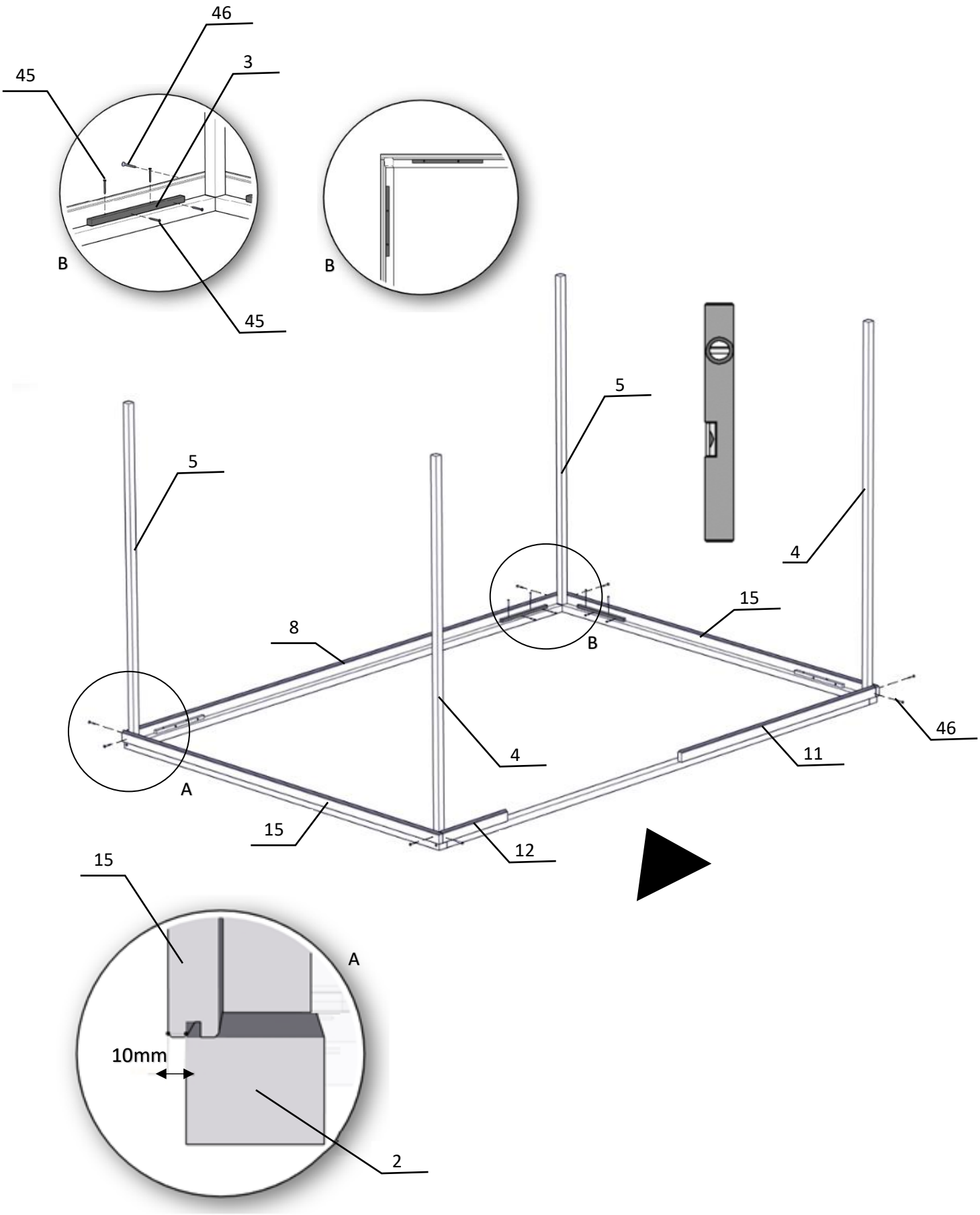
PRZEKRÓJ A-A


215
2023
3038
3936
721

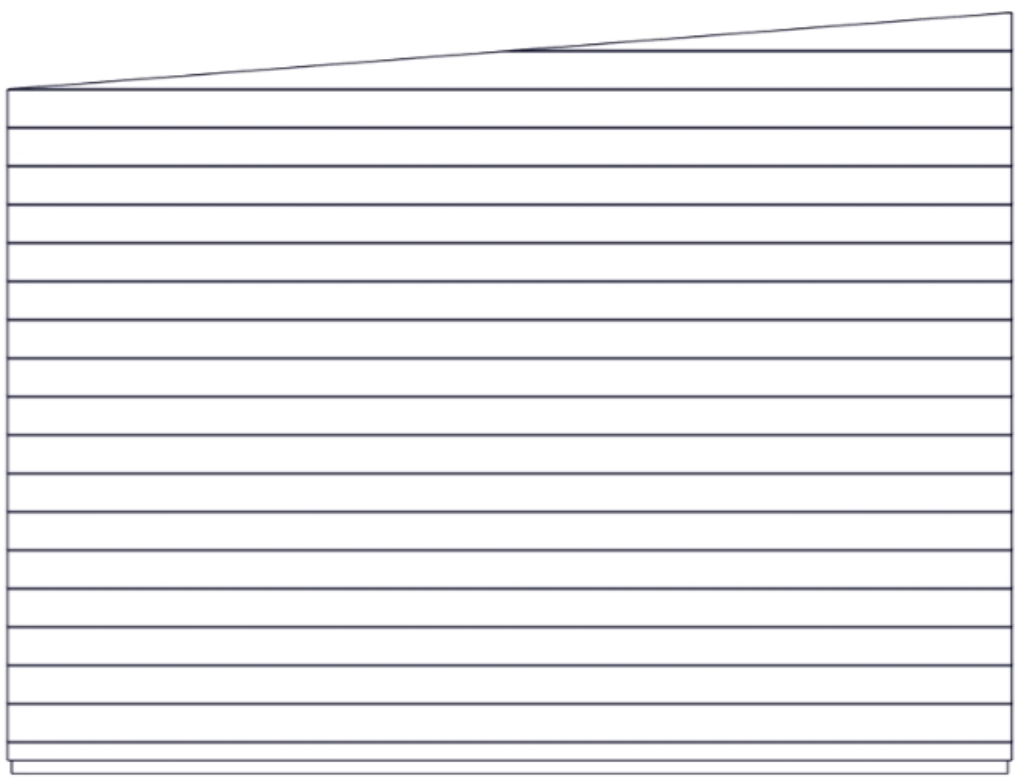



48
1
2
A
A
40
48

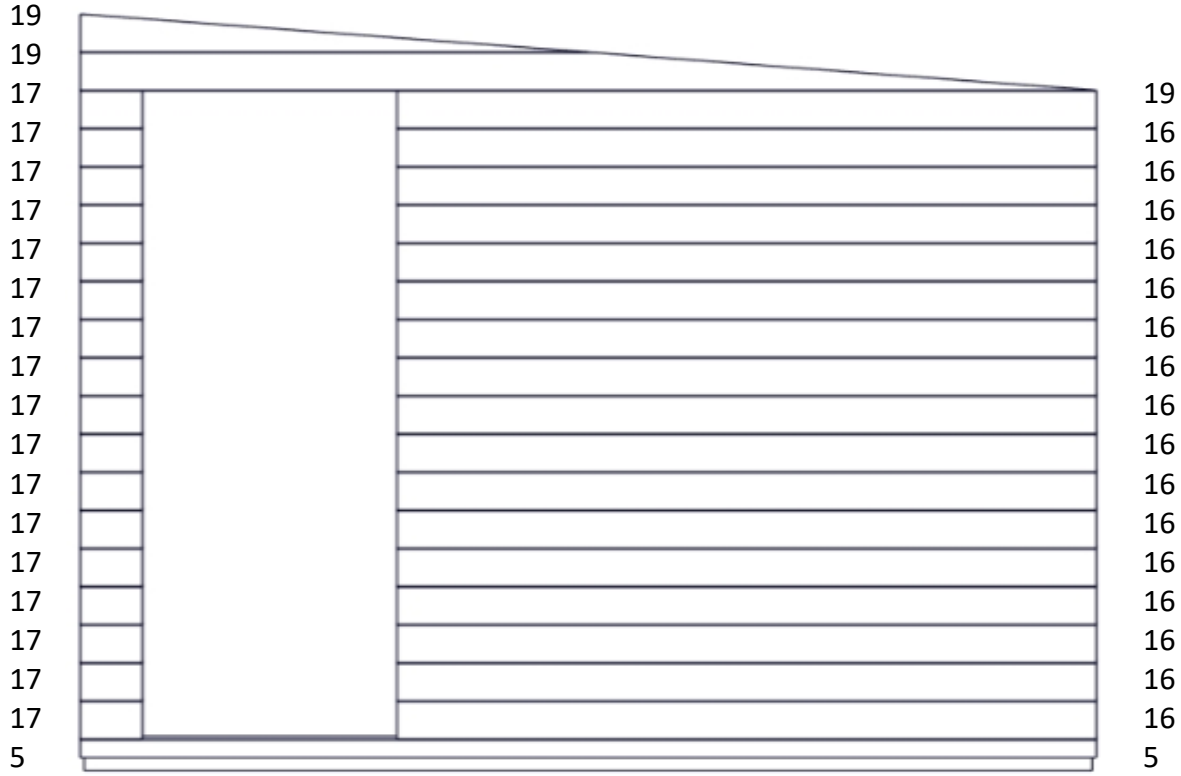

1
2
2980
2980


46
3
45
B
B
45
5
5
4
15
8
B
A
4
46
11
15
12
15
A
10mm
2

Left side/ linke Seite/ bok lewy



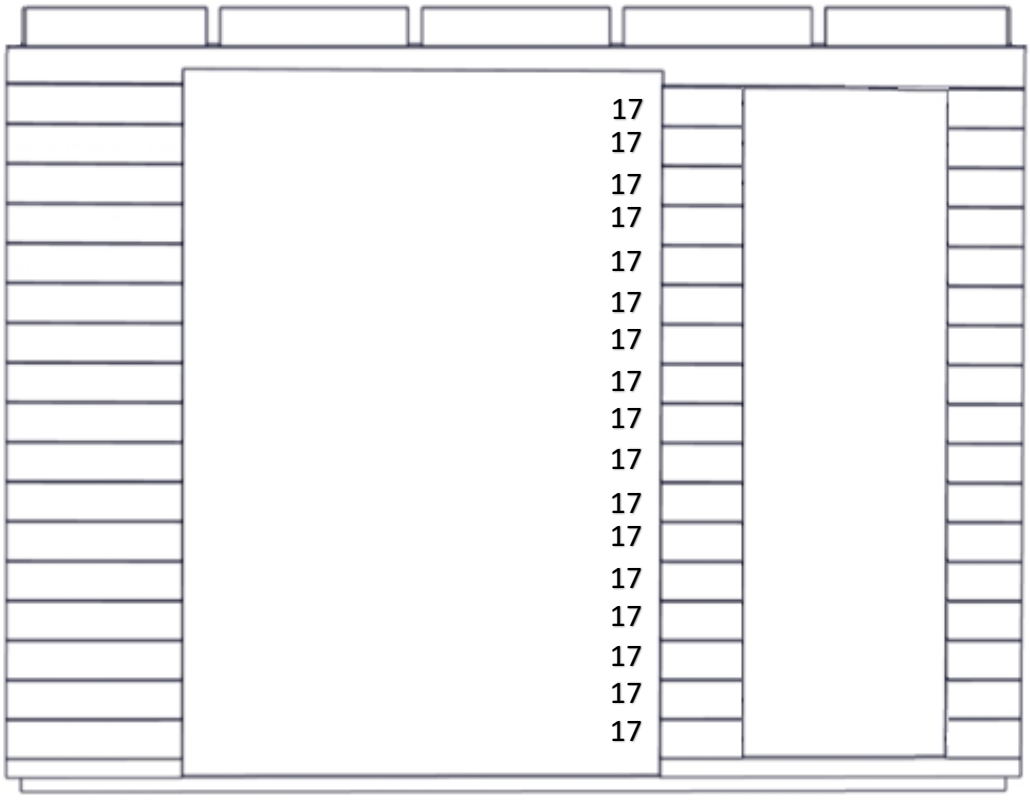
Right side/ rechte Seite/ bok prawy

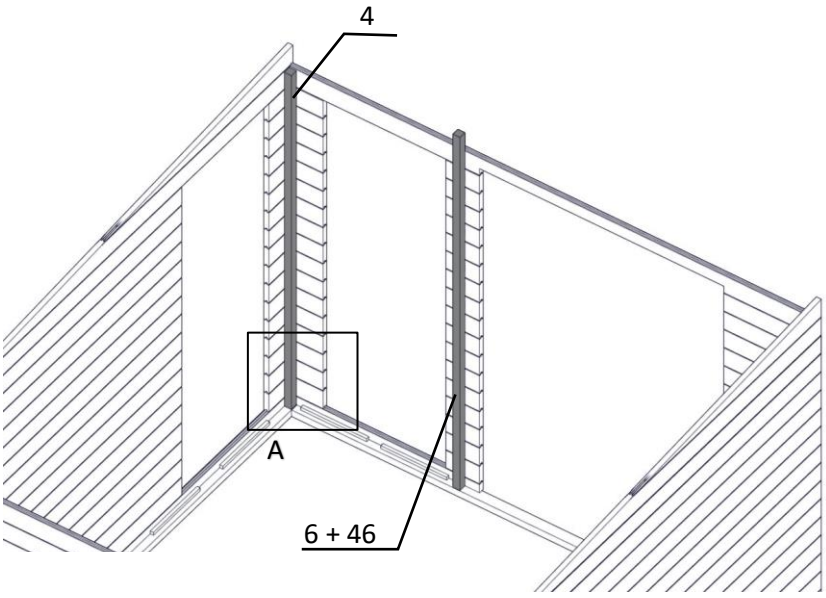


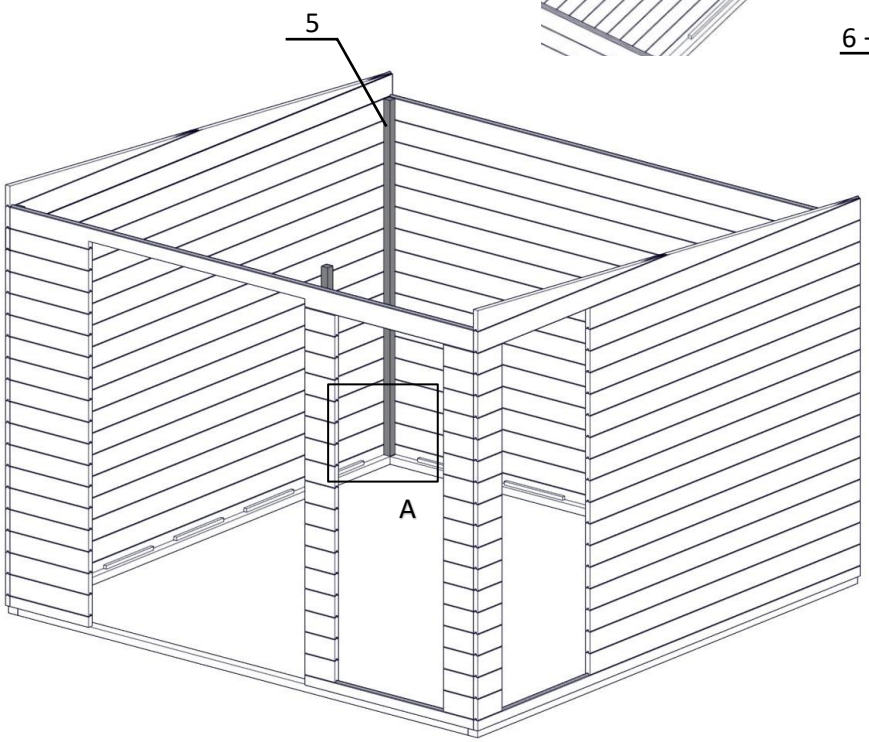
Back/ der Rücken/ tył

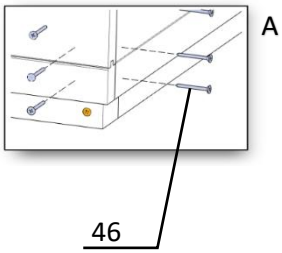


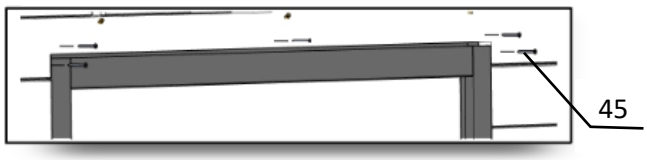
Front/ Vorderseite/ front

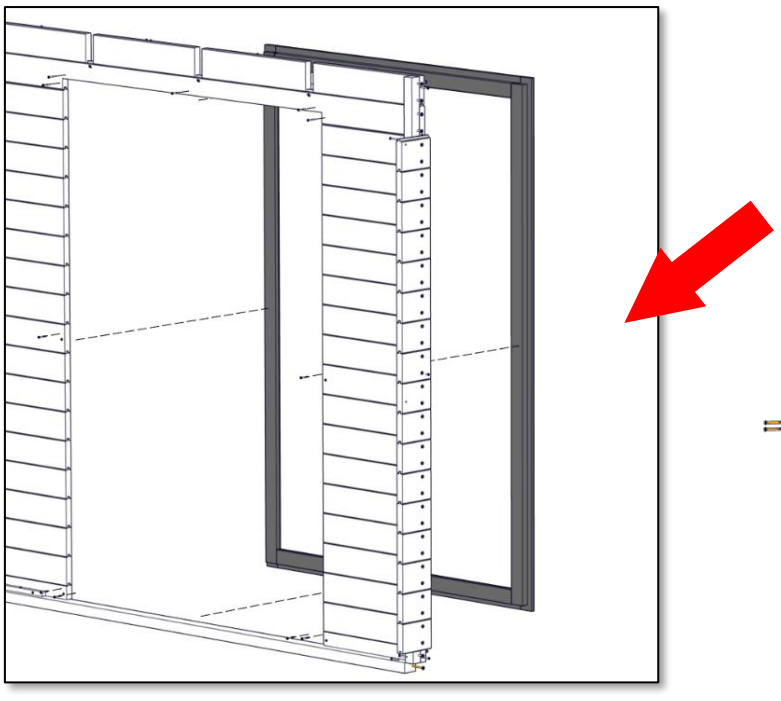


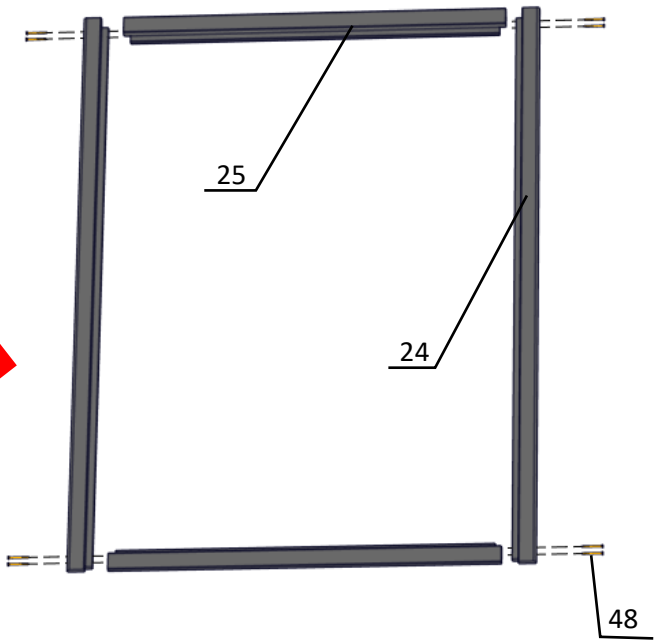

4
A
6 + 46

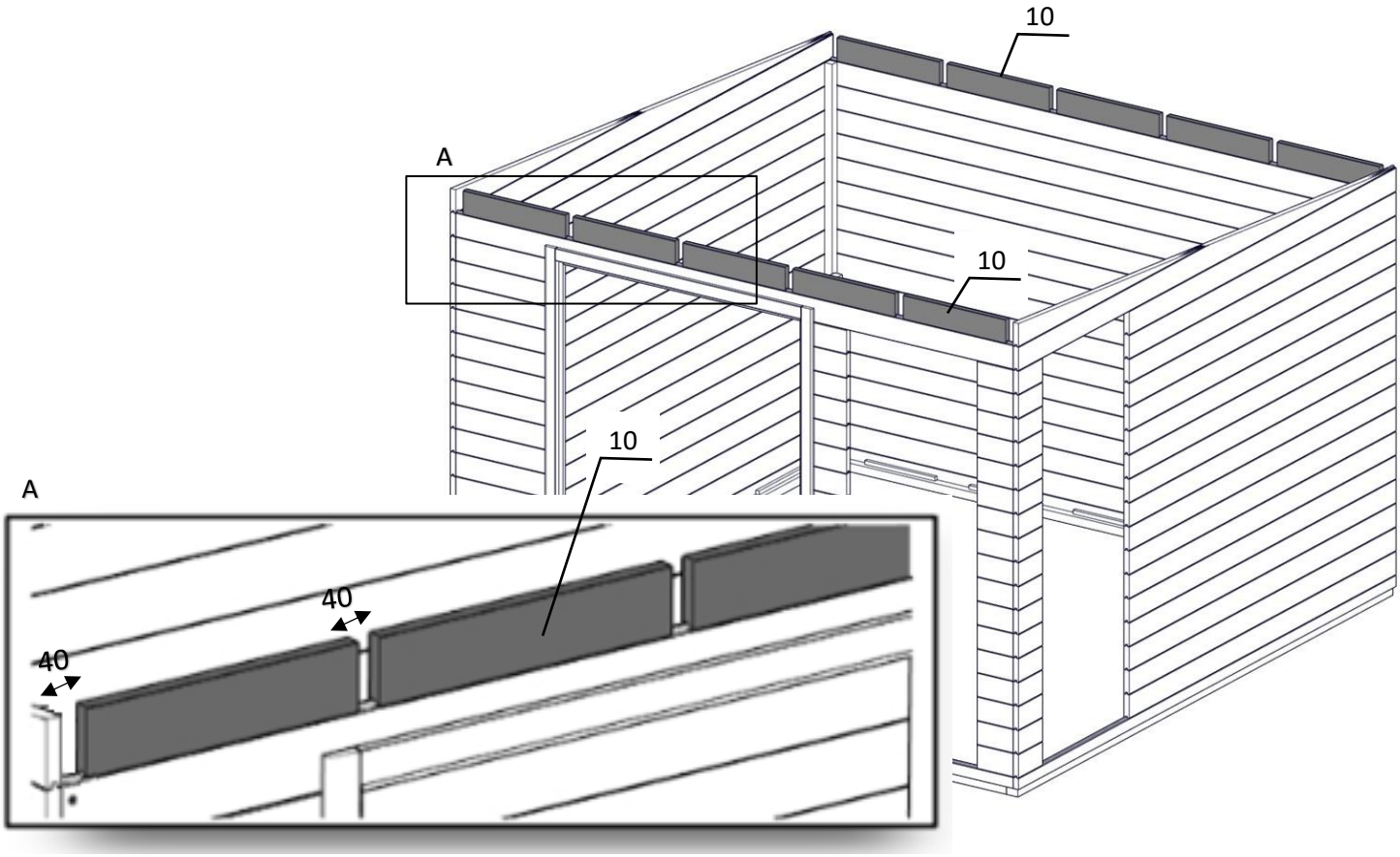

5
A

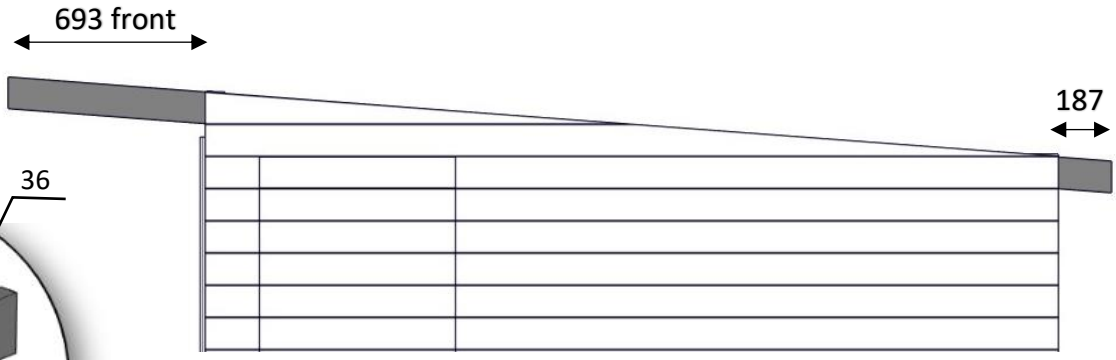

A
46

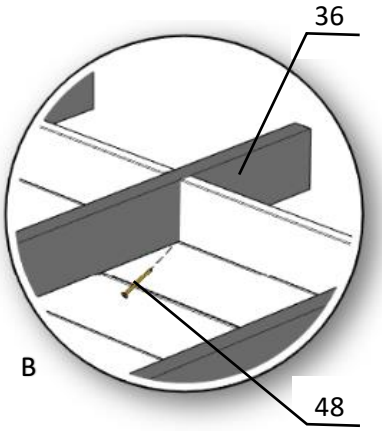

45

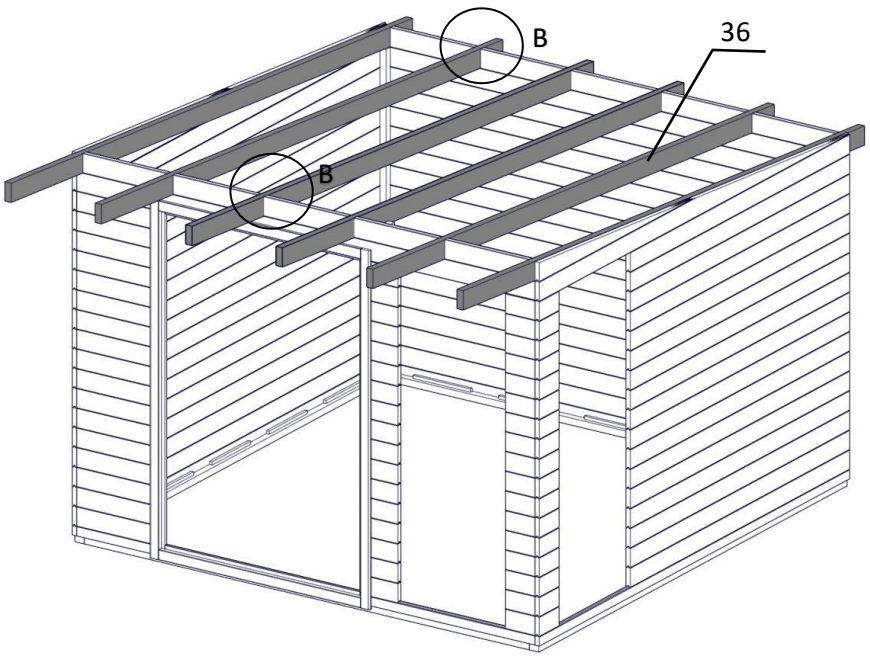


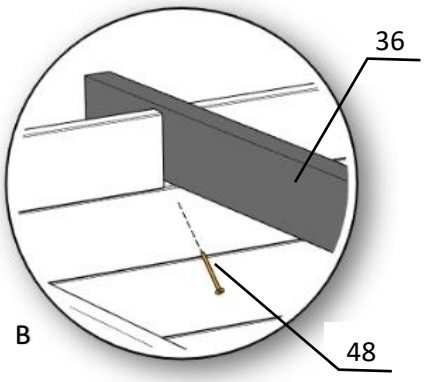

25
24
48

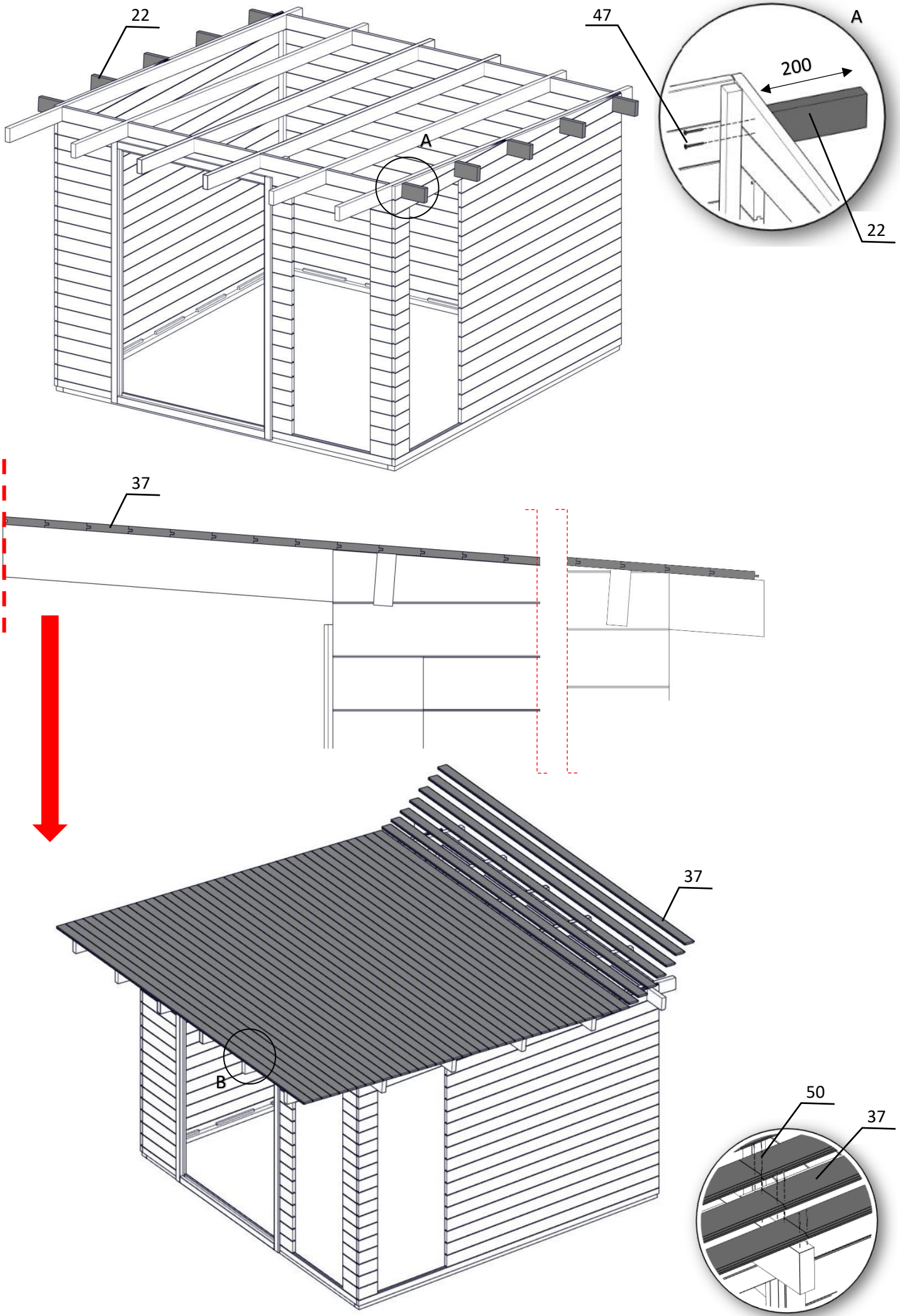

10
A
10
10
A
40
40

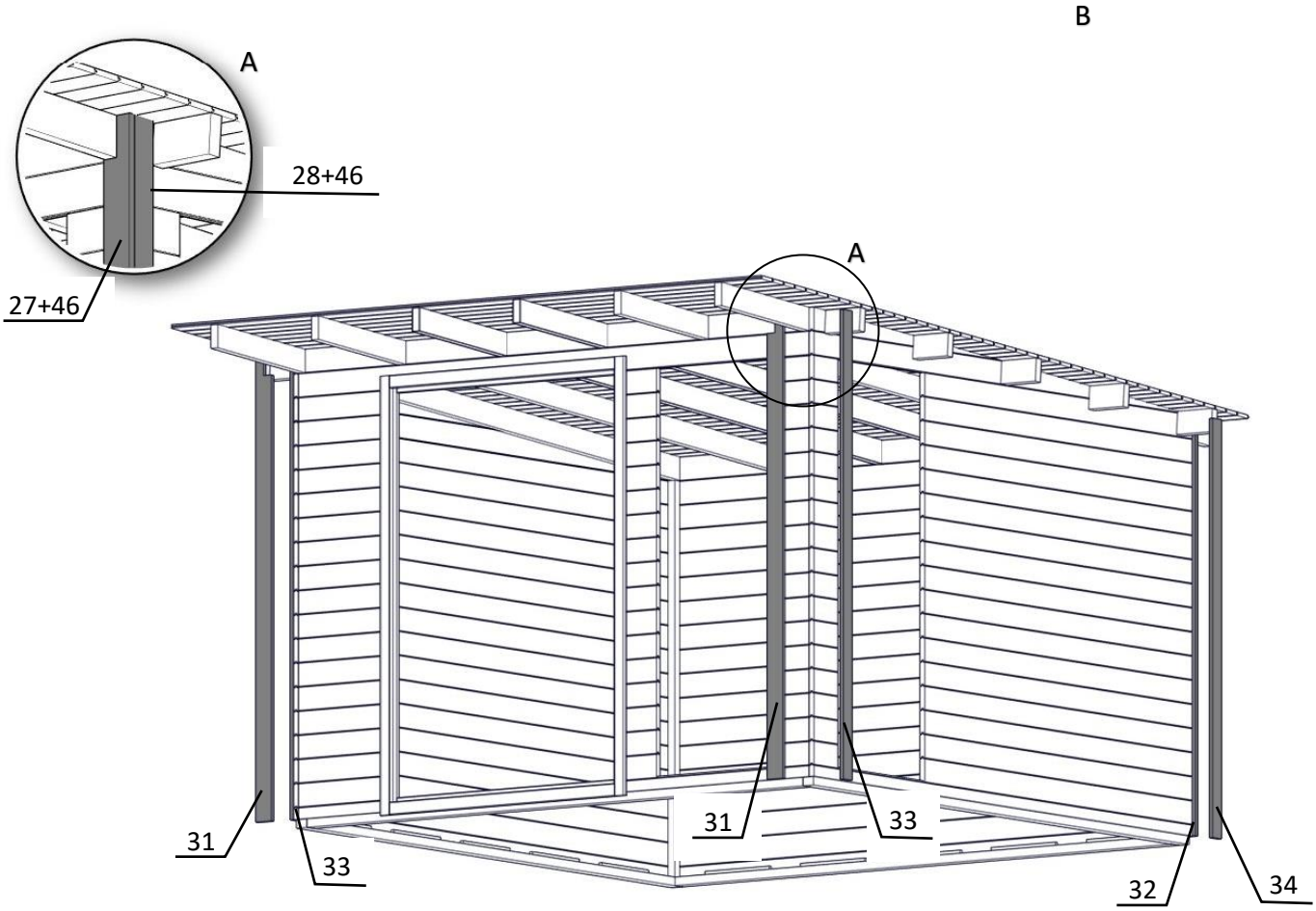

693 front
187

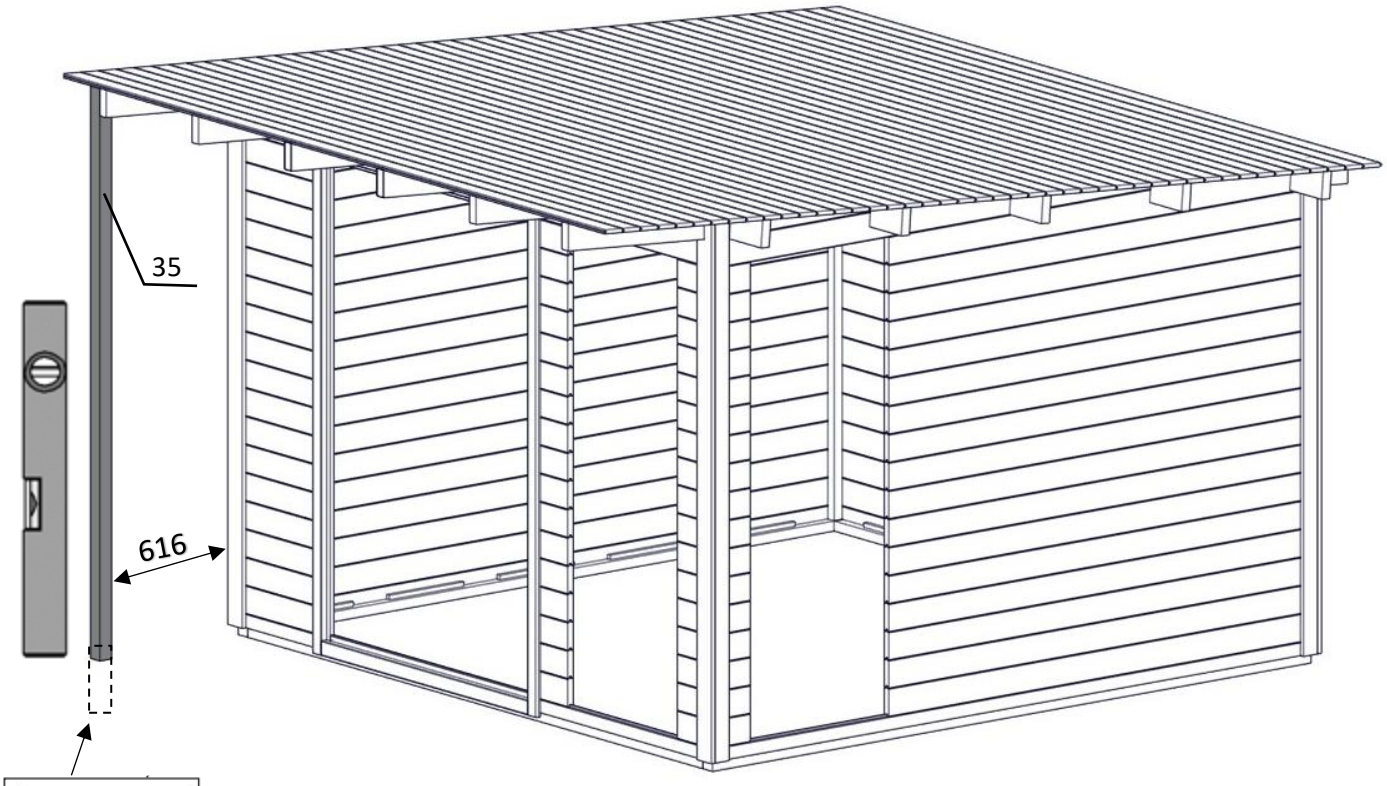

36
B
48

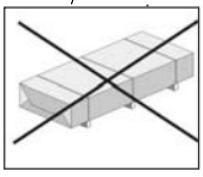

B
36
B

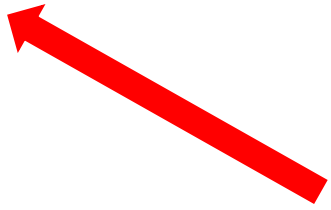

36
B
48

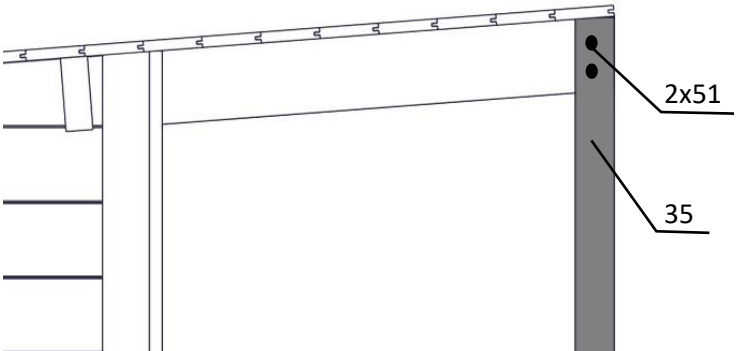

22
47
A
200
22
A
37
37
B
50
37

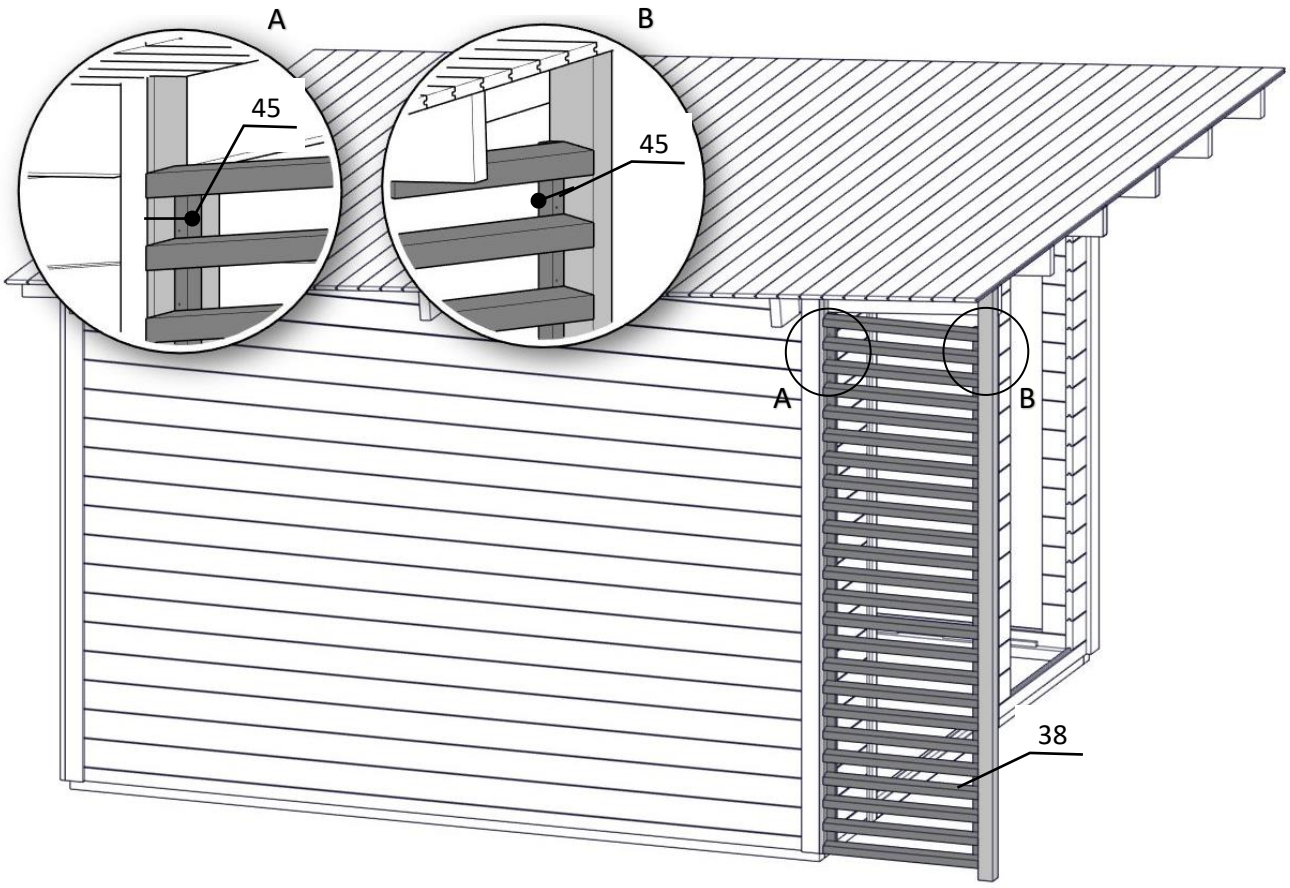

B
A
28+46
27+46
A
31
33
31
33
32
34

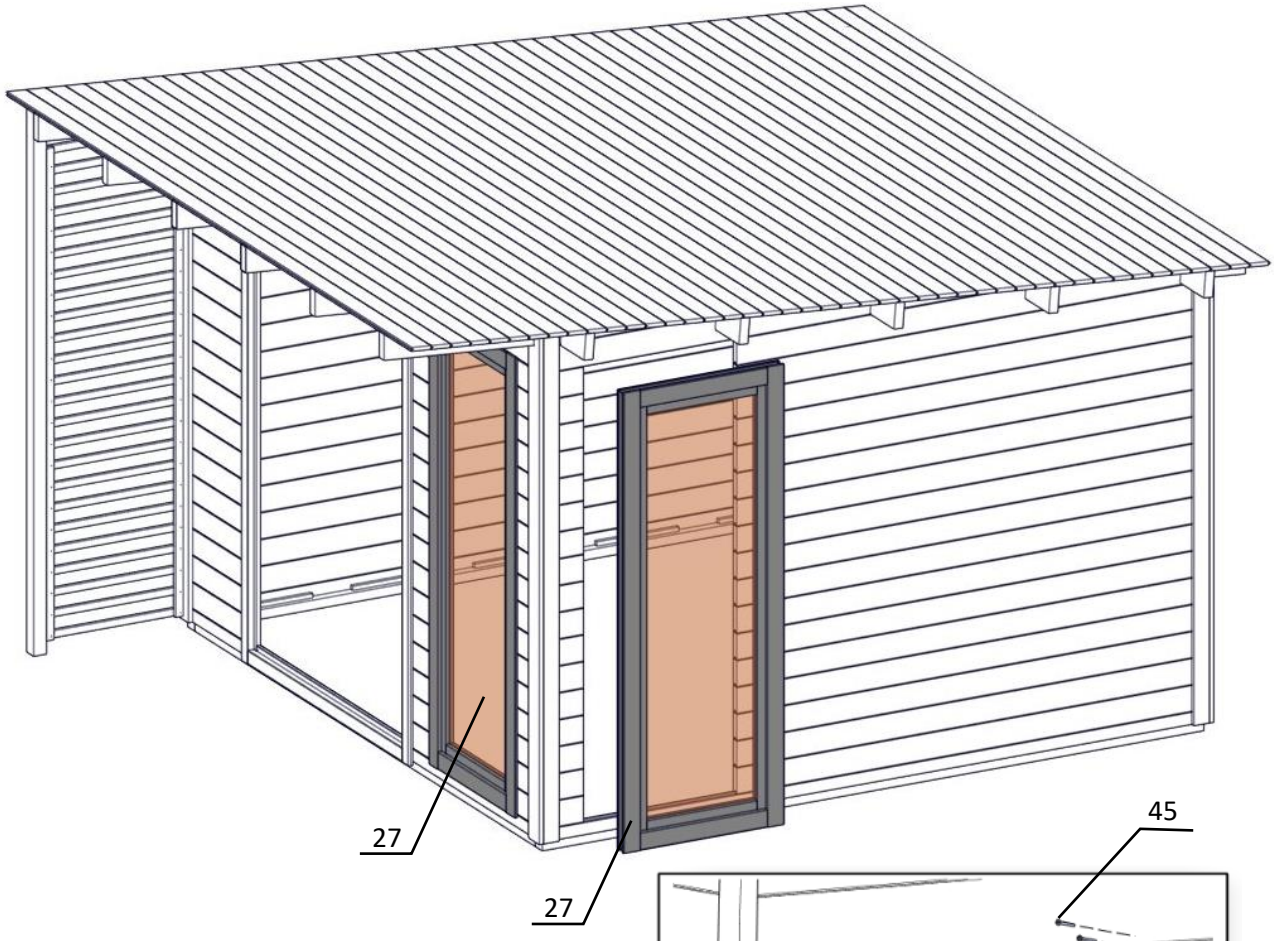

35
616

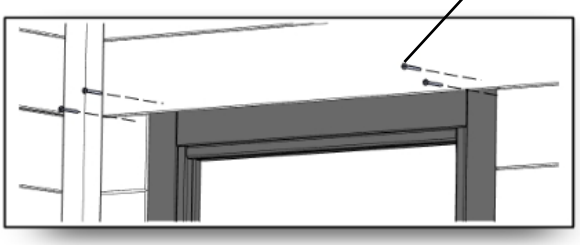




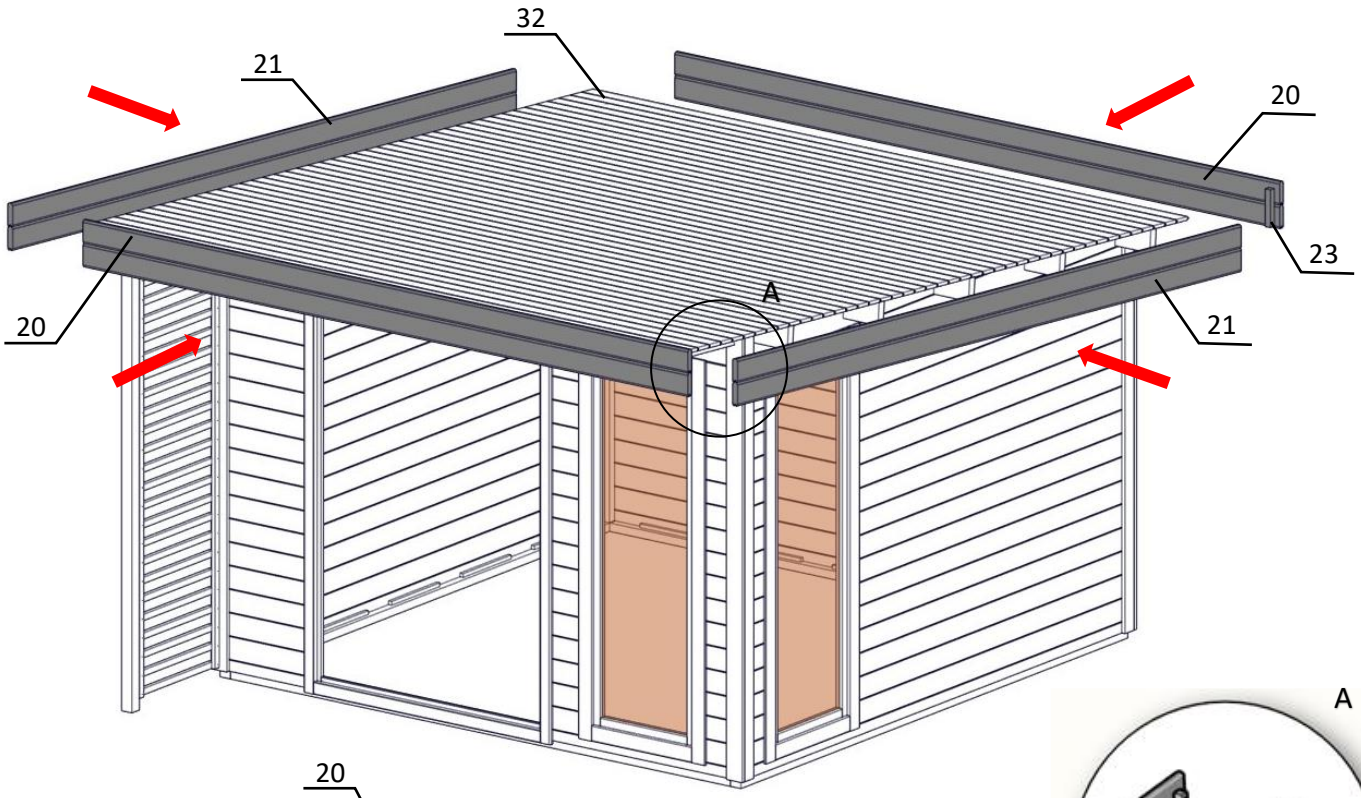

2x51
35

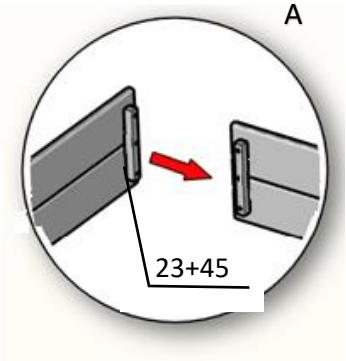


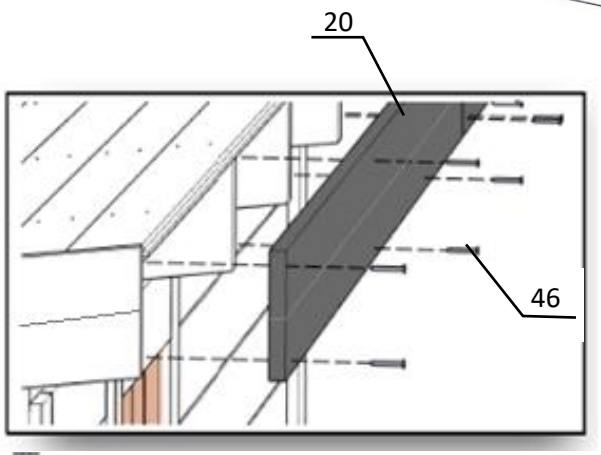


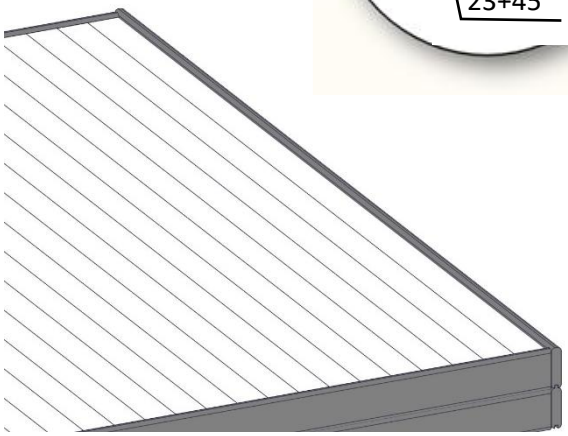


INSIDE/INNEN/WEWNĄTRZ

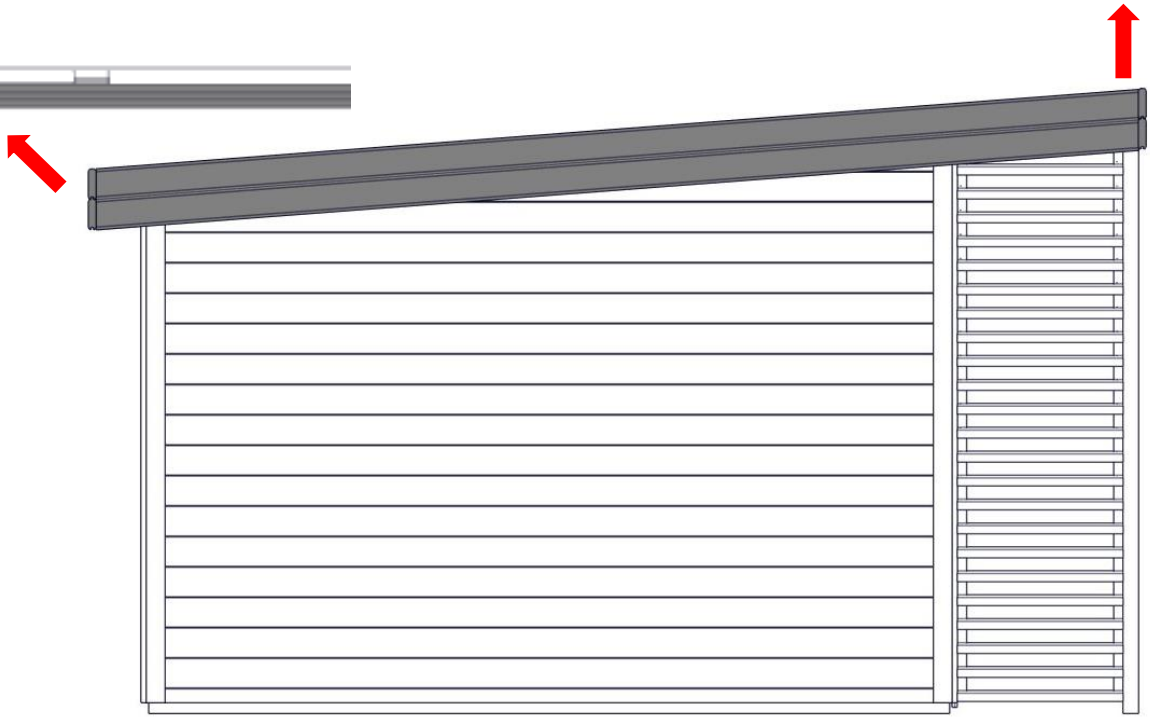

32
21
20
23
20
A
21

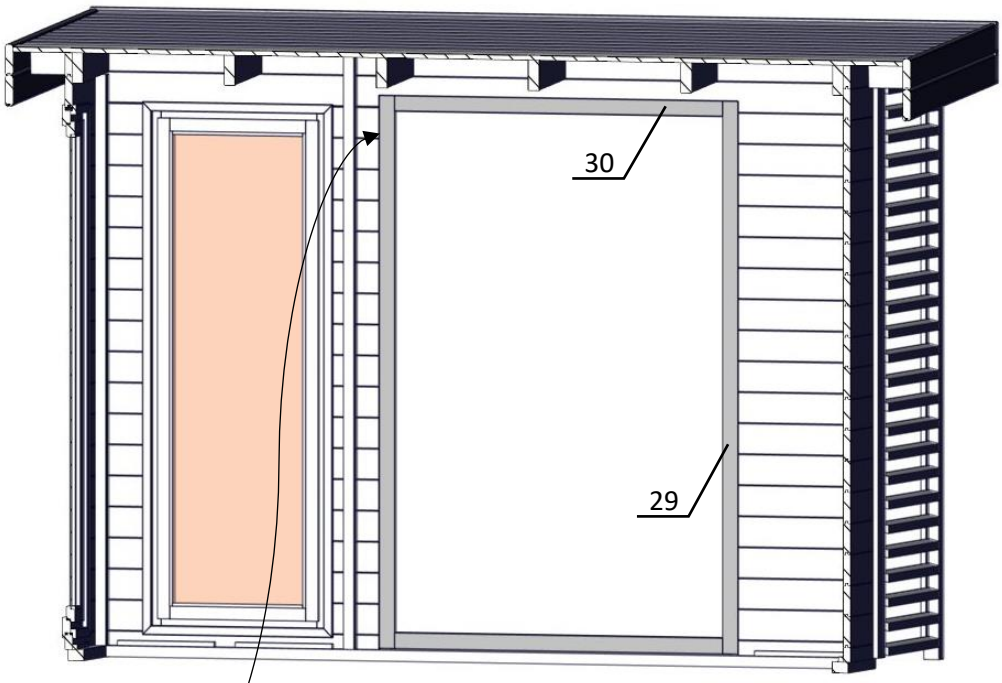

A
23+45

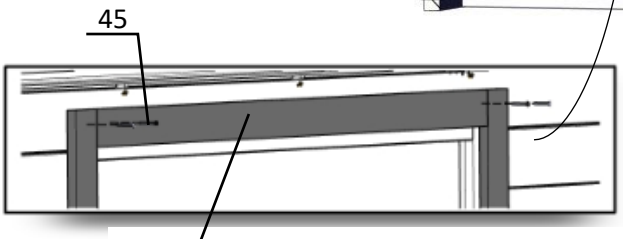

20
46

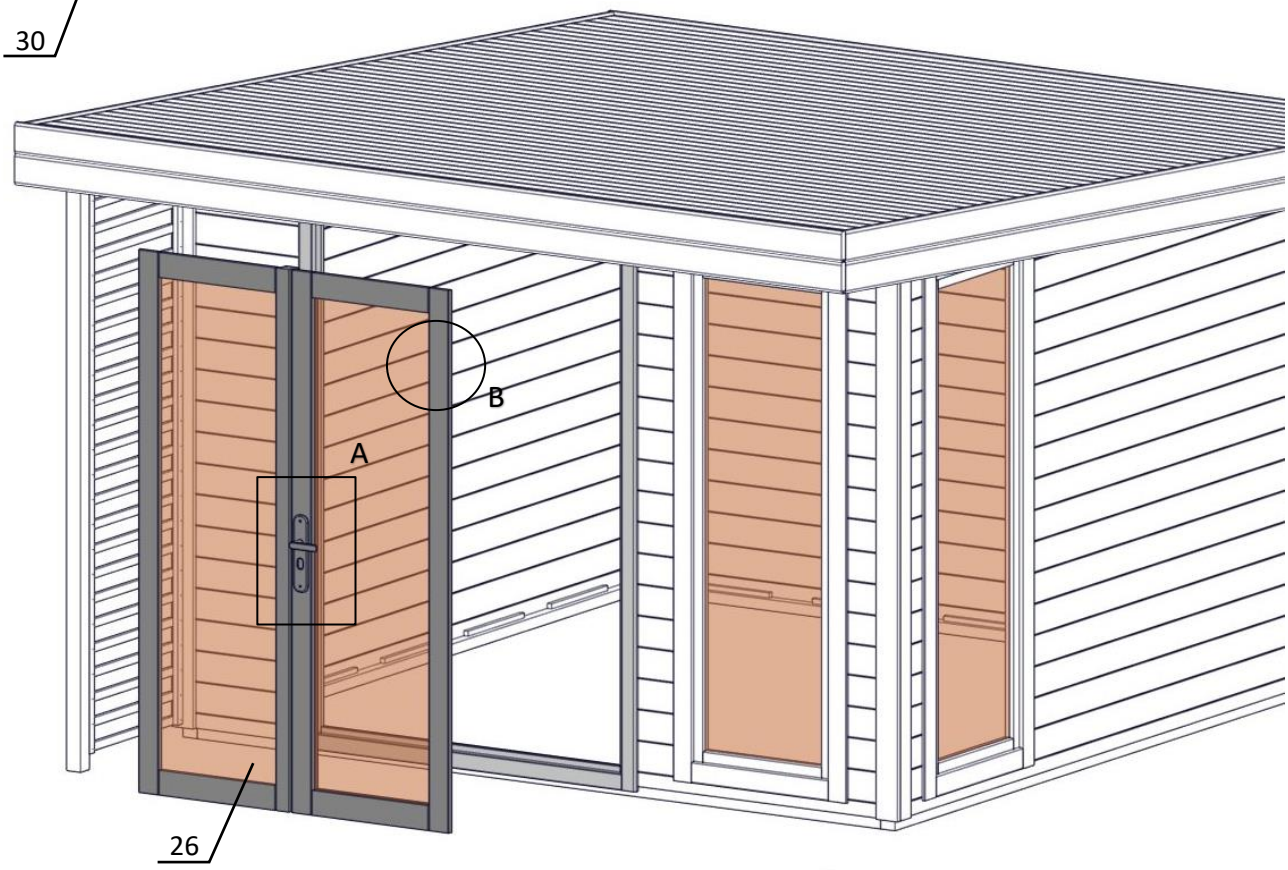




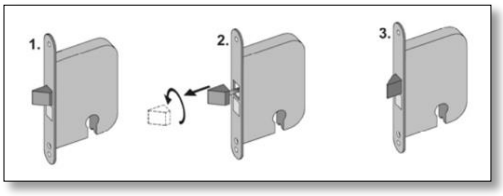


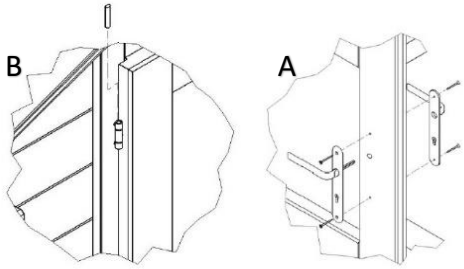


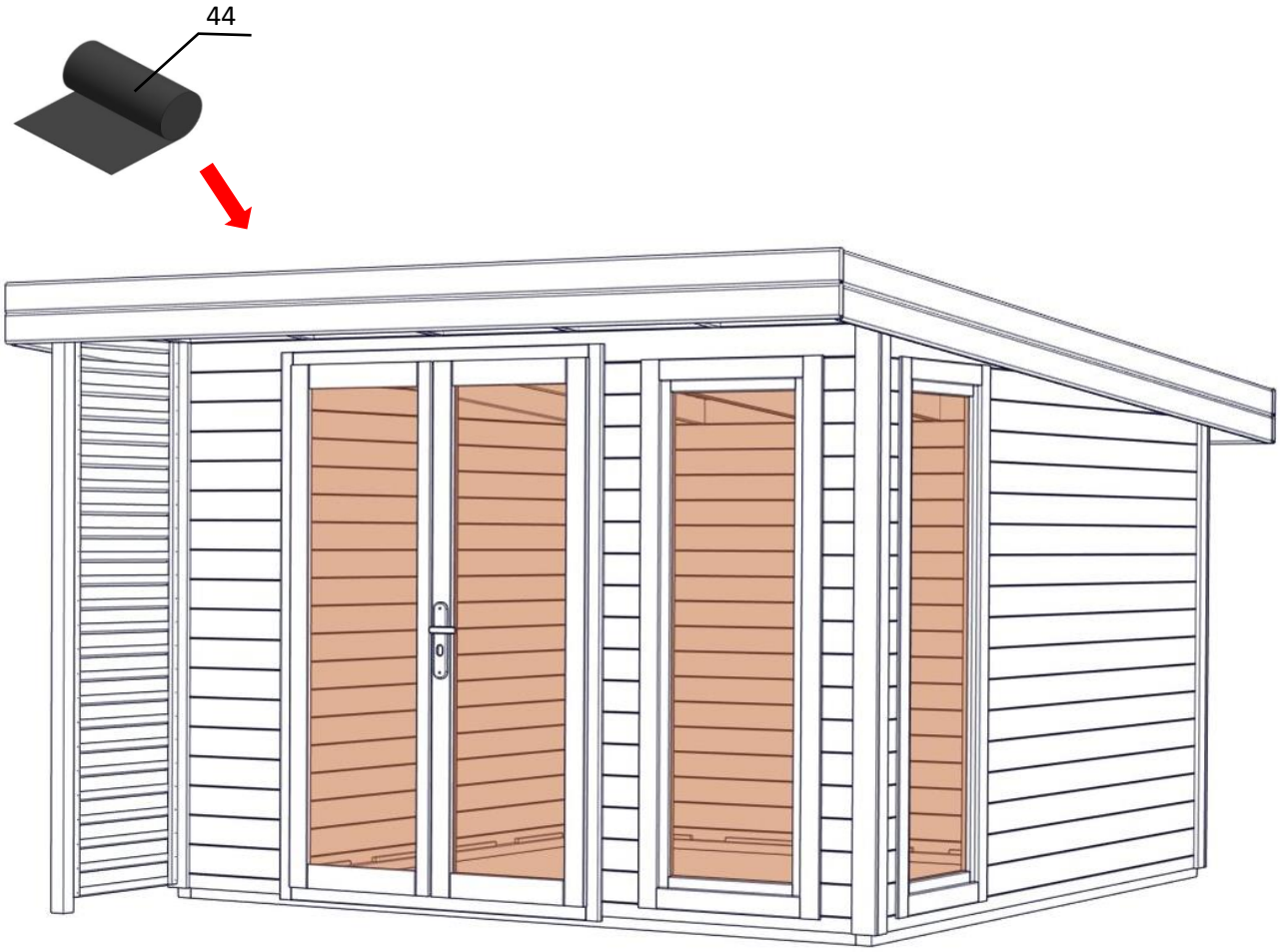




A






44